

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

7 AOÛT 1946.

PROJET DE LOI

organisant le Statut des Prisonniers politiques
et de leurs ayants droit.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La guerre a laissé dans le pays des ruines profondes. Les victimes sont innombrables. Le pays, au lendemain de la victoire, se doit de réparer dans toute la mesure du possible les dommages physiques et matériels causés à ces victimes.

Parmi elles, par l'ampleur des souffrances qu'ils ont endurées et la barbarie à peine croyable des traitements qui leur furent infligés, les prisonniers politiques ont droit à une place toute spéciale.

Aucune raison ne peut retarder davantage, non pas la réparation complète du préjudice matériel et moral qu'ils ont subi, car cette réparation n'est pas mesurable, mais le vote d'un ensemble de mesures destinées à leur apporter une aide efficace et concrète qui leur permettra de reprendre dans la vie sociale une place que le fait seul de l'ennemi leur a fait perdre.

Le projet de loi, que j'ai l'honneur de vous soumettre, tend à réaliser précisément, outre la reconnaissance légale du titre de prisonnier politique, l'aide efficace à laquelle il est fait allusion ci-dessus.

Le chapitre premier définit ce qu'il faut entendre par « Prisonnier politique ». Pour bien comprendre la portée de la définition inscrite dans l'article premier, il est indispensable de la rapprocher des causes d'exclusion obligatoire ou facultative énumérées dans les articles 5 et 6.

Il apparaît immédiatement que l'octroi du titre de

7 AUGUSTUS 1946.

WETSONTWERP

het Statuut regelende van de Politieke Gevangenen
en hun rechthebbenden.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De oorlog heeft in ons land diepe sporen nagelaten. De slachtoffers zijn ontelbaar. Onmiddellijk na de zege moet het land het zich tot plicht stellen, in de mate van het mogelijke, de lichamelijke en materiele schade aan die slachtoffers berokkend te herstellen.

Onder deze verdienen de politieke gevangenen een bevoorrechte plaats door het ruime aandeel dat zij hebben gehad in het lijden en door de haast ongelooftelijke barbaarsheid der behandeling die zij te verdragen hadden.

Nooit zal men ze volledig kunnen vergoeden voor de materiele en morele schade die zij geleden hebben, dat verlies is onschatbaar. Alleen mag geen enkele reden nog in den weg staan om zonder verder uitstel een reeks gezamenlijke maatregelen ter stemming voor te leggen, die bestemd zijn om hun een werkdadige en concrete hulp te verschaffen, die hun zal toelaten terug die plaats te bekleeden, die ze zonder toedoen van den vijand nog zouden bezetten.

Het wetsvoorstel, dat ik de eer heb U voor te leggen, tracht, behalve het bekomen van wettelijke erkenning van den titel van politiek gevangene, ook nog die doeltreffende hulp te verwezenlijken waarop hierboven gezinspeeld werd.

Hoofdstuk één geeft de juiste bepaling van het begrip « Politiek gevangene ». Teneinde de draagwijdte van de bepaling, vervat in het eerste hoofdstuk, goed te begrijpen, verwijzen wij ter aanvulling naar de oorzaken der in artikels 5 en 6 aangehaalde verplichte of toevallige uitsluitingen.

Het blijkt dadelijk dat het toekennen van den titel

H,

prisonnier politique est avant tout subordonné à deux exigences; avoir été considéré par l'occupant, ses alliés ou ses satellites, comme un ennemi politique et, en second lieu, avoir fait preuve, pendant toute la durée de l'occupation et notamment durant la captivité, d'une parfaite dignité.

Quelle qu'ait été la cause immédiate de l'arrestation, le titre de prisonnier politique ne sera décerné, en définitive, qu'à des patriotes.

Sans préjudice de ce double critère, certaines conditions matérielles sont requises :

1° Avoir été arrêté par l'ennemi ou par des personnes servant sa politique ou ses desseins;

2° Avoir subi une détention d'au moins 30 jours ou avoir été l'objet de sévices graves pendant une détention d'une durée moindre, ou avoir été condamné à mort par l'ennemi.

Il a paru équitable d'étendre le bénéfice de la loi aux personnes qui, sans répondre aux conditions ci-dessus, ont été mises à mort soit au moment de leur arrestation, soit au cours de leur détention.

Il est évidemment nécessaire d'assimiler à l'ennemi les personnes servant sa politique ou ses desseins, au sens le plus large qu'on peut donner à ces termes. Rentreront dans cette catégorie toutes personnes, institutions, autorités belges ou étrangères qui, par l'emploi de mesures de coercition, ont favorisé les desseins de l'ennemi à quelque titre que ce soit, même lorsqu'ils n'en avaient pas reçu expressément mission de celui-ci.

L'internement ordonné par des Gouvernements étrangers, même non alliés de l'Allemagne, dans le but d'empêcher des Belges ou des étrangers résidant en Belgique de rejoindre les forces armées des nations unies ou de se soustraire à l'action de l'ennemi, permettra aux victimes de ces mesures de se réclamer du présent statut.

Il a paru nécessaire, cependant, d'exiger de ceux qui ont été arrêtés en Allemagne au cours du travail qu'ils y accomplissaient, qu'ils fournissent la preuve que leur arrestation et leur internement ont été dus à une activité dirigée contre l'ennemi.

Le sort des étrangers victimes des mesures arbitraires de l'ennemi n'est pas réglé par la présente loi qui traite exclusivement des prisonniers politiques de nationalité belge. Il fera l'objet d'une législation particulière.

Toutefois, il a semblé équitable que le sort des ayants droit belges, des étrangers ou apatrides décé-

van politiek gevangene afhankelijk is van twee vereischten; beschouwd geweest zijn door den bezetter, zijn bondgenooten of zijn handlangers, als een politiek vijand en, in tweede instantie, bewijs geleverd hebben van volledige waardigheid voor den ganschen duur der bezetting en inzonderheid gedurende de gevangenschap.

Welke ook de rechtstreeksche oorzaak van de aanhouding geweest is, zal de titel van politiek gevangene uiteindelijk alleen aan ware vaderlanders toegekend worden.

Zonder aan deze beide criteria tekort te doen, moet buitendien aan zekere materiele voorwaarden voldaan worden :

1° Aangehouden geweest zijn door den vijand of door personen die zijn politiek of zijn doeleinden dienden;

2° Een hechtenis van ten minste 30 dagen opgelopen hebben of het voorwerp geweest zijn van zware mishandelingen tijdens een gevangenschap van minderen duur, of ter dood veroordeeld geweest zijn door den vijand.

Het is billijk gebleken ook de personen die, zonder te voldoen aan de hierbovenvermelde voorwaarden, ter dood gebracht werden, tenzij op het oogenblik hunner aanhouding, tenzij in den loop der gevangenschap, te laten genieten van deze wet.

Vanzelfsprekend is het noodig al die personen met den vijand gelijk te stellen, die zijn politiek of zijn plannen dienden, in den breedsten zin welke men aan deze termen kan geven. Zullen in deze categorie gerangschikt worden al de personen, inrichtingen, Belgische of buitenlandsche autoriteiten, die door het gebruik van dwangmaatregelen, de plannen van den vijand gesteund hebben, ten welken titel ook, zelfs indien zij geen uitdrukkelijke opdracht van den bezetter gekregen hadden.

De gevangenzetting bevolen door vreemde regeringen, zelfs indien het geen bondgenooten van Duitschland betreft, met het doel Belgen of buitenlanders in België verblijvende te beletten de strijdkrachten der verbondene landen te vervoegen of zich te onttrekken aan de actie van den vijand, zal aan de slachtoffers van deze maatregelen toelaten van het huidige statuut te genieten.

Het is nochtans noodig gebleken, van degenen die in Duitschland zijn aangehouden geworden gedurende het werk dat zij er uitvoerden, de bewijzen te eischen dat hun aanhouding en hun gevangenzetting te wijten zijn geweest aan een tegen den vijand gerichte werking.

Het lot der vreemdelingen, slachtoffers van de willekeurige maatregelen van den vijand, wordt niet geregeld door de huidige wet, die uitsluitend de politieke gevangenen van Belgische nationaliteit aanbelangt. Het zal het voorwerp van een bijzondere wetgeving uitmaken.

Evenwel, is het billijk gebleken dat het lot van de Belgische rechthebbenden, van overleden vreemde-

dés devait, en raison même de la nationalité de ces ayants droit, être traité ici. C'est l'objet de l'article 3.

Le chapitre II traite des droits et avantages qui seront accordés aux prisonniers politiques.

Il prévoit notamment la création d'une distinction honorifique : la « Croix du Prisonnier politique ». Elle sera le symbole de l'hommage de la Nation. Lorsque la durée de la captivité aura dépassé 6 mois, des étoiles seront ajoutées à cette Croix, chaque étoile représentant une période de captivité de 6 mois.

Les souffrances des prisonniers politiques ont été exceptionnelles et sans précédent dans l'histoire de notre pays. Il nous a paru nécessaire de leur octroyer une allocation exceptionnelle proportionnelle à la durée de leur captivité, et partant, de leurs souffrances.

Cette allocation exceptionnelle leur permettra de se constituer un pécule indispensable à leur réadaptation effective.

L'octroi de cet avantage est soumis à certaines conditions. La première exclut du bénéfice de l'article 8 les prisonniers politiques dont la captivité a été inférieure à trois mois. Dans ce cas, en effet, le préjudice matériel subi a été minime. En outre, au moment où il est indispensable de comprimer dans la plus grande mesure les charges financières de l'Etat, il n'est pas possible d'accorder cette allocation aux prisonniers politiques dont les revenus, tant au cours de leur captivité que depuis leur libération, rendent cette aide superflue.

Les prisonniers politiques auront droit à des pensions pour les invalidités qui résultent de leur captivité. Afin de ne pas multiplier les catégories de pensionnés, victimes de la guerre, il nous a paru utile de rattacher le système de leurs pensions au système général des pensions de réparation prévu pour les victimes de la guerre.

Cependant, comme il est, dès à présent, avéré que les affections ou lésions du prisonnier politique n'auront pas fait l'objet d'une constatation médicale au cours de leur détention, il était indispensable d'inscrire dans le projet une disposition particulière.

L'article 9 prévoit que, sauf preuve contraire, le prisonnier politique sera présumé *juris tantum* exempt de blessures, traumatismes ou maladies au jour de l'arrestation.

Le régime auquel l'ennemi a soumis les prisonniers politiques poursuivait leur débilitation systématique.

Il était donc permis de présumer que ceux d'entre eux qui ont subi ce régime pendant plus de six mois se trouvent dans un état d'infériorité incontestable,

lingen of vaderlandsloozen, omwille van de nationaliteit van deze rechthebbenden zelf, hier behandeld moest worden. Dit is dan ook het onderwerp van artikel 3.

Hoofdstuk II behandelt de rechten en voordeelen die aan de politieke gevangenen zullen verleend worden.

Het voorziet namelijk de instelling van een eervolle onderscheiding : het « Kruis van den Politieken Gevangene ». Dit zal het symbool zijn van de hulde van de Natie. Ingeval de duur van de gevangenschap de zes maand overschrijdt, zullen sterren aan het eerteeken toegevoegd worden, iedere ster een periode van zes maand gevangenschap vertegenwoordigend.

Het lijden van de politieke gevangenen is buitengewoon geweest en zonder weerga in de geschiedenis van ons land. Het is ons noodzakelijk gebleken hun een bijzondere toelage toe te kennen in evenredigheid met den duur van hun gevangenschap en dus ook van hun lijden.

Die bijzondere toelage zal hun toelaten zich een geldelijke reserve samen te stellen, onontbeerlijk voor hun werkelijke heraanpassing.

Het toekennen van dat voordeel is aan zekere voorwaarden onderworpen. De eerste is de uitsluiting van het genot van artikel 8 voor al de politieke gevangenen waarvan de gevangenschap minder dan drie maand bedraagt. In dit geval is inderdaad de geleden materiele schade eerder onaanzienlijk. Bovendien, op een oogenblik dat het absoluut noodzakelijk is de geldelijke lasten van den Staat zooveel mogelijk te bekrimpen, is het niet mogelijk die toelagen toe te kennen aan de politieke gevangenen waarvan de inkomsten, zoowel gedurende hun gevangenschap als van hun invrijheidsstelling af, dien bijstand overtollig maken.

De politieke gevangenen zullen recht hebben op de pensioenen voor invaliditeit, welke uit hun gevangenschap voortvloeit. Teneinde de categorieën op pensioengestelde oorlogsslachtoffers niet te vermenigvuldigen schijnt het ons nuttig toe het stelsel van hun pensioenen vast te hechten aan het algemeen stelsel der pensioenen van herstelling voorzien voor de oorlogsslachtoffers.

Nochtans, daar het nu reeds vaststaat dat de ziekten of verwondingen niet onderhevig zijn geweest aan een medisch onderzoek, was het noodig in het ontwerp een speciale schikking te voorzien.

Artikel 9 voorziet dat, tenzij het tegenovergestelde bewezen wordt, de politieke gevangene *juris tantum* aanzien zal worden als vrij van kwetsuren, wondkoortsen of ziekten op den dag der aanhouding.

Het regime waaraan de vijand de politieke gevangenen onderworpen heeft, zette hun stelselmatige verzwakking voort.

Het was dus toegelaten te veronderstellen dat degenen die dat regime gedurende meer dan zes maand ondergaan hebben, zich onbetwistbaar in een min-

même si des invalidités ou des troubles caractérisés ne se révèlent pas encore actuellement.

C'est pourquoi, faute de pouvoir reconnaître à chacun d'entre eux un pourcentage d'invalidité au départ, il était équitable de leur octroyer un complément d'allocation forfaitairement établi.

Toutefois, il a paru nécessaire de réserver cette allocation complémentaire aux seuls prisonniers politiques ayant subi leur détention dans des camps ou prisons dont le régime particulièrement dur devait entraîner cette débilitation.

Un arrêté royal basé sur les renseignements fournis par les organisations de prisonniers politiques déterminera la liste de ces camps et prisons.

Le 3^e alinéa de l'article 11 prévoit que les prisonniers politiques bénéficiant de l'allocation complémentaire peuvent demander que la valeur totale leur en soit payée en capital, le Juge de Paix étant appelé à statuer sur la demande des requérants au mieux de leurs intérêts.

La possibilité de recevoir la valeur en capital de l'allocation complémentaire permettra à certains prisonniers politiques de se créer une nouvelle situation, d'acquérir un fonds de commerce, de constituer un outillage artisanal ou d'affecter ce capital à la constitution d'une assurance sur la vie ou d'une rente viagère, etc.

Une aide spécialement efficace leur sera ainsi assurée.

Sur la base des tarifs actuellement en vigueur à la Caisse de Retraite, les prisonniers politiques pourraient disposer d'un capital de l'ordre de 24,000, 60,000 et 96,000 francs, suivant que leur captivité aura duré 12 mois, 30 mois ou 48 mois.

Les articles 12, 13, 14, 15 et 16 déterminent des avantages divers : gratuité conditionnelle des soins médicaux et pharmaceutiques et d'hospitalisation, priorité pour la location d'immeubles gérés par la Société Nationale des Logements et Habitations à Bon Marché, dispense d'obligations militaires, règlement des cotisations dues en vertu des lois sur les assurances sociales ou sur les pensions, réadaptation professionnelle aux frais de l'Etat.

Il n'était pas nécessaire de consacrer des dispositions spéciales à la réintégration ainsi qu'à l'accèsion aux emplois publics des prisonniers politiques.

En effet, le Gouvernement soumettra prochainement à l'approbation des Chambres un projet de loi réglant le système de priorités pour l'accèsion aux emplois publics, qui tiendra compte de l'existence de différentes catégories de prioritaires et réglera les conditions de cette priorité.

De même, en ce qui concerne la réparation des dommages matériels subis par les prisonniers politiques à la suite de leur arrestation ou de leur déten-

derwaardigen toestand bevinden, zelfs indien de gebrekkigheid of karakteristieke stoornissen zich nog niet veropenbaard hebben.

In de onmogelijkheid zijnde het percentage der invaliditeit van het begin af voor iedereen vast te stellen, is het billijk gebleken hun een aanvullende toelage, forfaitair vastgesteld, toe te kennen.

Het bleek echter noodig deze aanvullende vergoeding enkel voor te behouden aan de politieke gevangenen die hun hechtenis ondergingen in kampen of gevangenissen, waarvan het bijzonder strenge regime verzwakking met zich moet sleepen.

Een koninklijk besluit steunende op de door de organisaties voor politieke gevangenen bezorgde inlichtingen zal de lijst van deze kampen en gevangenissen nader bepalen.

De 3^e alinea van artikel 11 voorziet dat de politieke gevangenen, die van de aanvullende toelage genieten, een aanvraag mogen indienen opdat de totale waarde hun zou uitbetaald worden onder den vorm van kapitaal. De Vrederechter is bevoegd om het verzoek van de eischers te hunnen voordeele te beslechten.

De mogelijkheid de waarde van de aanvullende vergoeding in kapitaal te ontvangen zal aan zekere politieke gevangenen toelaten, zich een nieuwe levensvoorwaarde te scheppen, van zich een handelsfonds te verschaffen, van gereedschap te koopen of dit kapitaal om te zetten in een levensverzekering of levensrente.

Een bijzonder krachtdadige hulp zal hen alzoo verzekerd worden.

Op basis van de tarieven welke op dit oogenblik in voege zijn bij de Pensioenkas zouden de politieke gevangenen over een kapitaal van 24,000, 60,000 en 96,000 frank kunnen beschikken, naargelang hun gevangenschap 12, 30 of 48 maand geduurd heeft.

De artikels 12, 13, 14, 15 en 16 bepalen verscheidene voordeelen : voorwaardelijke kosteloze medische-pharmaceutische- en hospitaalzorgen, voorrang voor het huren van huizen beheerd door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Huisvesting, vrijstelling van dienstplicht, regeling van de bijdragen verschuldigd ingevolge de wetten op de sociale verzekeringen op de pensioenen, beroepsheraanpassing op kosten van den Staat.

Het was niet noodig bijzondere schikkingen te treffen voor de herindienstneming en de toetreding tot de openbare diensten voor de politieke gevangenen.

De Regeering zal inderdaad, binnenkort, een ontwerp aan de goedkeuring der Kamers voorleggen, een regeling treffend voor een stelsel van voorrang voor de toetreding tot de openbare diensten, dat zal rekening houden met het bestaan van verschillende categorieën voorranghebbenden en dat de voorwaarden van dezen voorrang zal regelen.

Tevens is het noodig gebleken, voor wat het herstel der materiele schade betreft, die door de politieke gevangenen tengevolge van hun aanhouding of van

tion par l'ennemi, il a paru nécessaire d'incorporer les dispositions particulières qui les concernent dans le cadre d'une loi générale de réparation des dommages de guerre.

Cette loi consacrera vraisemblablement le droit incontestable qu'ont les prisonniers politiques à voir réparer intégralement les dommages matériels qu'ils ont subis.

Le chapitre III traite des ayants droit des prisonniers politiques. La détermination de la qualité de l'ayant droit dépend de la reconnaissance du titre de prisonnier politique à son auteur et des critères prévus par la loi sur les pensions de réparation.

L'article 21 assimile à la veuve du prisonnier politique la personne qui vivait maritalement avec lui depuis un certain temps et qui a partagé sa vie, ses angoisses, ses dangers et ses souffrances. Ce même article reconnaît aux enfants naturels, même non reconnus, les droits octroyés par la présente loi aux enfants légitimes.

Il ne pouvait être question, naturellement, lorsqu'il existe une épouse légitime, d'admettre que la concubine vint en concours avec elle.

C'est pourquoi l'article 21 limite les droits des concubines au cas où le prisonnier politique n'était pas marié au moment de son arrestation.

Le décès d'un grand nombre de prisonniers politiques, en raison des circonstances dans lesquelles il est intervenu, n'ayant pu être légalement constaté il était nécessaire d'établir, à cet effet, une présomption *juris tantum*.

Cette présomption est prévue à l'article 22.

De même qu'on a exclu du titre de prisonnier politique ceux dont la conduite n'aurait pas été d'une parfaite dignité, on a prévu des clauses analogues d'exclusion pour les ayants droit en raison de leur conduite personnelle.

Les articles 28, 29 et 30 n'appellent aucun commentaire.

L'un érige en infraction le port illégal du titre de prisonnier politique.

Le second commine des peines contre les auteurs de fausses déclarations ou attestations.

Le dernier, qui a trait aux causes de déchéance, précise la nature des condamnations qui entraîneront automatiquement la déchéance du droit de porter les distinctions honorifiques et de jouir des avantages afférents au titre de prisonnier politique.

Enfin, le dernier chapitre définit la mission et la composition des Commissions d'agrément des Prisonniers politiques.

Le Ministre de la Reconstruction,

Jean TERFVE.

hun inhechtenisname door den vijand opgelopen werd, bijzondere schikkingen in te lassen in het kader der algemeene wet ter herstelling van de oorlogsschade.

Deze wet zal waarschijnlijk het onbetwistbare recht der politieke gevangenen die materiele schade geleden hebben bekrachtigen, door hun integraal voor het verlies te vergoeden.

Hoofdstuk III handelt over de rechthebbenden der politieke gevangenen. De bepaling van de hoedanigheid van rechthebbende is afhankelijk van de erkenning van den titel van politieke gevangene van hun rechtsvoorganger en van de criteria voorzien door de wet op de herstellingspensioenen.

Artikel 21 stelt de persoon, die gedurende een zekeren tijd met den politieke gevangene als man en vrouw heeft geleefd en die zijn heele doen en laten, zijn angsten, zijn gevaren en zijn lijden mee heeft doorgemaakt, gelijk aan de weduwe van den politieke gevangene. Ditzelfde artikel verleent aan de buitenechtelijke kinderen, zelfs de niet erkende, dezelfde rechten, toegekend door deze wet, als aan de wettige kinderen.

Natuurlijk kon er geen sprake van zijn dat de bijzit in aanmerking zou komen wanneer er een wettige echtgenoot bestond.

Daarom beperkt artikel 21 de rechten van de bijzitten tot het enkele geval, dat de politieke gevangene ongehuwd was op het oogenblik zijner aanhouding.

Het overlijden van een groot aantal politieke gevangenen, uit oorzaak van de omstandigheden in dewelke het gebeurde, kon niet wettelijk vastgesteld worden; het was noodig in dit geval een vermoeden *juris tantum* vast te stellen.

Dit vermoeden is voorzien in artikel 22.

Zoowel als men voor den titel van politieke gevangene diegenen heeft uitgesloten, van wie het gedrag niet heelemaal waardig geweest is, heeft men dezelfde bepalingen van uitsluiting voorzien voor de rechthebbenden uit oorzaak van hun persoonlijk gedrag.

De artikels 28, 29 en 30 vereischen geen commentaar.

Het eerste is ingesteld tegen het onwettige dragen van den titel van politiek gevangene.

Het tweede voorziet straffen tegen de daders van valsche verklaringen of getuigschriften.

Het laatste, dat de oorzaken van vervallenverklaring behandelt, geeft nauwkeurig den aard der veroordeelingen op, die automatisch het verval van het recht tot het dragen van eervolle onderscheidingen en tot het genieten van de voordeelen verbonden aan den titel van politiek gevangene, met zich slepen.

Tenslotte bepaalt het laatste hoofdstuk de opdracht en de samenstelling der Aannemingscommissie voor de Politiek Gevangene.

De Minister van Wederopbouw,

Jean TERFVE.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre de la Reconstruction,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par le Ministre de la Reconstruction :

CHAPITRE PREMIER.

Du prisonnier politique.

Article premier.

Sont considérées comme prisonniers politiques de la guerre 1940-1945, les personnes autres que les prisonniers de guerre, qui ont été incarcérées ou internées au cours de la guerre du fait de l'ennemi ou de personnes servant sa politique ou ses desseins, sauf les exceptions prévues à l'article 5, pour autant qu'elles répondent en outre à l'une des trois conditions suivantes :

- 1° Avoir subi une détention d'au moins trente jours;
- 2° Avoir été l'objet de sévices graves;
- 3° Avoir été condamnées à mort ou mises à mort par l'ennemi.

Il en est de même pour les prisonniers de guerre répondant aux conditions ci-dessus, mais seulement pour la période d'incarcération ou d'internement subi ailleurs que dans un camp de prisonniers de guerre.

Sont également considérées comme prisonniers politiques les personnes mises à mort par l'ennemi ou ses agents, indépendamment de toute arrestation ou détention pendant l'occupation du territoire national. Ne sont pas comprises dans cette catégorie les

WETSONTWERP

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van den Minister van Wederopbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen naam, door den Minister van Wederopbouw aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EERSTE HOOFDSTUK.

Over den politieken gevangene.

Eerste artikel.

Worden beschouwd als politieke gevangenen van den oorlog 1940-1945, de personen die, buiten de krijgsgevangenen, in hechtenis genomen of opgesloten werden gedurende den oorlog door toedoen van den vijand of van personen die zijn politiek of zijn doeleinden dienden, behoudens de uitzonderingen voorzien bij artikel 5 voor zoover zij buitendien aan een der drie volgende voorwaarden beantwoorden :

- 1° Een opsluiting van minstens dertig dagen ondergaan hebben;
- 2° Het voorwerp geweest zijn van zware mishandelingen;
- 3° Ter dood veroordeeld of gebracht geweest zijn door den vijand.

Hetzelfde geldt voor de krijgsgevangenen die aan de bovenvermelde voorwaarden beantwoorden maar slechts voor de periode van hechtenis of opsluiting die elders dan in een krijgsgevangenenkamp geschiedde.

Worden eveneens beschouwd als politieke gevangenen, de personen die door den vijand of zijn agenten ter dood gebracht werden, onafhankelijk van iedere aanhouding of opsluiting, gedurende de bezetting van het nationaal grondgebied. Maken geen deel

personnes exécutées ou mises à mort par l'ennemi au cours d'opérations militaires.

Art. 2.

La définition reprise à l'article premier vise :

1° Les Belges arrêtés en Belgique ou à l'étranger lorsqu'ils étaient domiciliés en Belgique au moment de leur arrestation;

2° Les Belges arrêtés à l'étranger, domiciliés ou ayant une résidence à l'étranger, pour autant que les dispositions légales en vigueur dans le pays de leur résidence ou de leur domicile ne leur reconnaissent pas la qualité de prisonniers politiques ou une qualité assimilable et ne leur accordant pas des avantages semblables à ceux qui font l'objet de la présente loi.

Art. 3.

Sont assimilés aux Belges les étrangers et les apatrides décédés dont le conjoint a conservé la nationalité belge, pour autant qu'ils aient résidé en Belgique au moment de leur arrestation et y aient à nouveau établi leur résidence après leur libération.

Art. 4.

Les personnes arrêtées en Allemagne devront fournir la preuve qu'elles ont été arrêtées en raison d'une activité contre l'ennemi.

Art. 5.

Sont exclues du bénéfice de la présente loi :

1° Les personnes condamnées pour crimes ou délits contre la sûreté extérieure ou intérieure de l'Etat après le 31 octobre 1940.

2° Les personnes qui auront été déchues de leurs droits civils ou politiques en vertu des dispositions de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 sur l'épuration civique.

Les demandes introduites par les personnes à charge de qui des poursuites sont entamées de l'un des chefs prévus ci-dessus seront tenues en suspens jusqu'à décision de l'autorité compétente.

3° Les personnes qui ont été incarcérées par l'ennemi pour infraction de droit commun au préjudice

uit van deze reeks, de personen die terechtgesteld of ter dood gebracht werden door den vijand gedurende de militaire operaties.

Art. 2.

De bepaling vermeld in het eerste artikel beoogt :

1° De Belgen die aangehouden werden in België of in het buitenland wanneer zij hun verblijfplaats hadden in België op het oogenblik van hun aanhouding;

2° De Belgen, in het buitenland aangehouden, die in het buitenland woonden of er hun verblijfplaats hadden, voor zoover de wettelijke schikkingen in voege in het land van hun verblijfplaats of van hun woonst hun de hoedanigheid van politieke gevangene of een gelijkaardige hoedanigheid niet toekent en hen daarbij niet laat genieten van de voordeelen gelijk aan die, welke het voorwerp uitmaken van de onderhavige wet.

Art. 3.

Worden gelijkgesteld met de Belgen de overleden vreemdelingen en vaderlandsloozen waarvan de echtgenoot de Belgische nationaliteit heeft behouden voor zoover zij in België verbleven op het oogenblik van hun aanhouding en er na de bevrijding hun verblijfplaats weer hebben gevestigd.

Art. 4.

De personen die in Duitschland werden aangehouden zullen het bewijs moeten leveren dat zij aangehouden werden om reden van een activiteit tegen den vijand.

Art. 5.

Worden uitgesloten van het voordeel van onderhavige wet :

1° De personen die veroordeeld werden voor misdaden en misdrijven tegen de binnenlandsche of buitenlandsche veiligheid van den Staat, na 31 October 1940.

2° De personen die van hun burgerlijke en politieke rechten vervallen verklaard zijn krachtens de beschikkingen van de besluitwet van 19 September 1945 inzake burgertrouw.

De aanvragen ingediend door personen ten laste van wie vervolgingen ingesteld werden krachtens een der hierboven voorziene punten zullen geschorst worden tot beslissing van de bevoegde overheid.

3° De personen die opgesloten werden door den vijand voor inbreuk op het gemeen recht, ten nadeele

de l'ennemi ou de la collectivité belge, pour autant que les faits qui ont entraîné leur incarcération n'aient pas été accomplis en vue de la résistance patriotique et désintéressée à l'ennemi.

4° Les personnes qui ont été condamnées à l'étranger à raison d'une activité de collaboration avec l'ennemi.

Art. 6.

Pourront être exclues du bénéfice de la présente loi :

1° Les personnes qui auront particulièrement démerité par leur comportement, soit à raison d'actes commis au préjudice de leurs codétenus, soit à raison de leur attitude à l'égard de l'ennemi;

2° Les personnes qui ont été incarcérées par l'ennemi à raison d'actes autres que ceux visés au 3° de l'article 5, accomplis exclusivement dans un but de lucre;

3° Les personnes dont la libération par l'ennemi aura été suspecte.

CHAPITRE II.

Des droits et avantages des prisonniers politiques.

Art. 7.

Les prisonniers politiques ont droit à la « Croix du Prisonnier politique », sur le ruban de laquelle figureront autant d'étoiles qu'il existe de périodes semestrielles d'incarcération ou d'internement.

Art. 8.

§ 1. Le prisonnier politique ayant subi une captivité d'au moins trois mois recevra une allocation exceptionnelle de 1,500 francs pour chaque mois complet de captivité, à condition :

1° Que le montant de ses revenus nets de toute nature et de toute origine afférents à toute la période de captivité n'excède pas, par mois, un montant de 5,000 francs augmenté de 1,000 francs pour chaque personne considérée comme étant à charge en matière d'impôts sur les revenus.

2° Que ses revenus nets de toute nature et de toute origine afférents à l'année qui précède celle de la mise en vigueur de la présente loi n'excèdent pas 150,000 francs. Les revenus à prendre en considération sont ceux dont le cumul doit éventuellement

van den vijand of van de Belgische gemeenschap, voor zoover de feiten die hun opsluiting meebrachten niet gesteld werden met het oog op den vaderland-schen en onbaatzuchtigen weerstand aan den vijand.

4° De personen die in het buitenland veroordeeld werden om reden van hun samenwerking met den vijand.

Art. 6.

Zullen kunnen uitgesloten worden van het voordeel van onderhavige wet :

1° De personen die een bijzonder onwaardig gedrag gehad hebben, hetzij omwille van daden gesteld ten nadeele van hun medegevangenen, hetzij omwille van hun houding ten opzichte van den vijand;

2° De personen die door den vijand opgesloten werden omwille van andere daden dan die beoogd onder 3° van artikel 5 uitsluitend gesteld met winstgevend doel.

3° De personen waarvan de vrijlating verdacht was.

HOOFDSTUK II.

Over de rechten en voordeelen van de politieke gevangenen.

Art. 7.

De politieke gevangenen hebben recht op het « Kruis van den Politieken Gevangene ». Op het lint van dit kruis zullen er zooveel sterren aangebracht worden als er semestriële termijnen van gevangenschap of opsluiting bestaan.

Art. 8.

§ 1. De politieke gevangene die een opsluiting van minstens drie maand ondergaan heeft zal een buitengewone vergoeding van 1,500 frank ontvangen voor iedere volledige maand opsluiting, op voorwaarde :

1° Dat het bedrag van zijn zuivere inkomsten van allen aard en van allen oorsprong gedurende de periode van opsluiting het maandelijksch bedrag van 5,000 frank, vermeerderd met 1,000 frank voor iedere persoon ten laste, inzake belastingen op het inkomen, niet overtreft.

2° Dat zijn zuiver inkomen van allen aard en van allen oorsprong betrekking hebbend op het jaar, dat het in werking treden van onderhavige wet voorafgaat, 150,000 frank niet overschrijdt. De inkomsten die in aanmerking komen zijn die waarvan de verree-

être opéré, dans le chef soit de l'intéressé, soit de ses parents si l'intéressé est célibataire et à leur charge, conformément à l'article 43, § 1, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et ils doivent être déterminés suivant les modalités prévues pour l'application des impôts cédulaires sur les revenus, alors même qu'ils seraient exonérés de ces impôts.

§ 2. L'allocation est réduite respectivement à 1,000 francs et à 500 francs suivant que le montant des revenus visés au 1° du § 1 dépasse 5,000 francs mais non 5,500 francs ou dépasse 5,500 francs mais non 6,000 francs.

§ 3. Lorsque le montant des revenus visés au 2° du § 1 dépasse 150,000 francs, mais non 250,000 francs, l'allocation éventuellement réduite en vertu du § 2 est diminuée d'un cinquième par tranche de 20,000 francs de revenus; au delà de 150,000 francs toute fraction de 20,000 francs étant comptée pour une tranche.

Art. 9.

Les prisonniers politiques auront droit à des pensions de réparation qui leur seront attribuées selon les règles déterminées par la loi sur les pensions de réparation.

Toutefois :

1° Sauf preuve contraire, et pour autant qu'ils aient subi un examen médical approfondi dans les délais légaux, ils seront présumés exempts de blessures, traumatismes ou maladies au jour de leur arrestation.

2° La Commission des Pensions de Réparation créera en son sein une ou plusieurs chambres spéciales chargées d'examiner les demandes des prisonniers politiques. Ces chambres comprendront notamment un représentant des prisonniers politiques.

Art. 10.

Les personnes visées par les dispositions de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de la Résistance armée ou leurs ayants droit bénéficieront dans les conditions prescrites par la présente loi des allocations exceptionnelles prévues à l'article 8 pour la période de détention subie.

Elles ne pourront cumuler les indemnités et pension de réparation accordées par l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 avec celles qui font l'objet de l'article 9 de la présente loi, sauf pour le cas où la pension prévue par l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 serait accordée pour une invalidité contractée en activité de service.

niging eventueel moet gedaan worden uit hoofde hetzij van den belanghebbende, hetzij van zijn ouders, indien belanghebbende vrijgezel is en te hunnen laste, overeenkomstig artikel 43, § 1, van de samengeordende wetten betreffende de belastingen op de inkomsten en zij moeten vastgesteld worden volgens de modaliteiten voorzien voor de toepassing der cedulaire belastingen op de inkomsten, zelfs wanneer zij vrij van deze belastingen zouden zijn.

§ 2. De vergoeding wordt gebracht respectievelijk op 1,000 frank en op 500 frank naargelang het bedrag der onder 1° van § 1 beoogde inkomsten 5,000 frank overtreft, maar niet 5,500 frank, ofwel 5,500 frank overtreft, maar niet 6,000 frank.

§ 3. Wanneer het bedrag der onder 2° van § 1 beoogde inkomsten 150,000 frank overtreft, maar niet 250,000 frank wordt de vergoeding, die eventueel verminderd wordt, krachtens § 2, verminderd met een vijfde, per schijf van 20,000 frank inkomsten; boven de 150,000 frank wordt ieder deel van 20,000 frank als een schijf aanzien.

Art. 9.

De politieke gevangenen zullen recht hebben op herstellingspensioenen die hun toegewezen zullen worden volgens de regelen door de wet op de herstellingspensioenen bepaald.

Nochtans :

1° Behoudens tegenovergesteld bewijs, en voor zoover zij binnen de wettelijke termijnen een grondig medisch onderzoek hebben ondergaan, zullen zij vrij van alle kwetsuren, traumatismen of ziekten beschouwd worden, of den dag van hun aanhouding.

2° De Commissie voor Herstellingspensioenen zal in haar schoot een of meer bijzondere kamers oprichten, gelast met het onderzoek der aanvragen van de politieke gevangenen. In deze kamers zal onder meer een vertegenwoordiger der politieke gevangenen zetelen.

Art. 10.

De personen waarvan sprake in de bepalingen van de besluitwet van 19 September 1945, betreffende het statuut van den Weerstand, of hun rechthebbenden, zullen onder de voorwaarden van huidige wet en voor de tijdspanne van hun hechtenis de door artikel 8 voorziene buitengewone toelagen genieten.

Zij zullen echter de vergoedingen en het herstellingspensioen door de besluitwet van 19 September 1945 toegekend, met deze die het voorwerp uitmaken van artikel 9 van huidige wet, uitgenomen nochtans het geval waar het door de besluitwet van 19 September 1945 voorziene herstellingspensioen om reden van een in dienst opgelopen invaliditeit toegekend, niet cumuleeren.

Art. 11.

Les prisonniers politiques ayant subi une détention d'au moins six mois dans un camp ou une prison dont le régime était particulièrement dur ont droit à une allocation complémentaire à charge de l'Etat proportionnelle à la durée de leur captivité. La liste de ces camps et prisons sera déterminée par arrêté royal.

Cette allocation, d'un montant annuel de 3,000 francs par tranche de six mois de captivité, est payable à l'intéressé par quart, tous les trois mois, pendant quatre années au plus et pour la première fois, le 1^{er} du quatrième mois suivant l'entrée en vigueur de la loi.

Le bénéficiaire de l'allocation complémentaire peut demander que la valeur en capital de cette allocation lui soit payée le 1^{er} du quatrième mois suivant l'entrée en vigueur de la loi. Le juge de paix dont la juridiction s'étend à la commune où est domicilié le demandeur statuera sur la demande au mieux des intérêts de l'intéressé.

Les prisonniers politiques ayant droit à une allocation complémentaire doivent, au plus tard dans les trois mois qui suivront l'entrée en vigueur de la loi, spécifier, dans la demande qui fait l'objet de l'article 33, s'ils désirent le paiement trimestriel de l'allocation ou le paiement de sa valeur en capital; après ce délai, les demandes de paiement en capital ne seront plus prises en considération.

Les prisonniers politiques auront droit à cette allocation complémentaire à condition que leurs revenus nets de toute nature et de toute origine afférents à l'année précédant le paiement de chaque tranche ou du capital n'excèdent pas 150,000 francs. Les revenus à prendre en considération sont ceux prévus à l'article 9, § 1, 2^o, dernier alinéa. Lorsque le montant de ces revenus dépasse 150,000 francs mais non 250,000 francs, l'allocation est réduite d'un cinquième par tranche de 20,000 francs de revenus, toute fraction de 20,000 francs étant comptée pour une tranche.

Art. 12.

La Caisse Générale d'Epargne et de Retraite est autorisée à recevoir de l'Etat le capital constitutif de l'allocation complémentaire accordée à tout prisonnier politique agréé par les Commissions dont question à l'article 31 et à prendre cette allocation en charge, à partir du moment de sa constitution et dans les conditions techniques prévues à l'article 11.

Le capital constitutif sera versé par l'Etat sous forme d'une annuité; le capital et l'annuité seront calculés selon des bases qui seront fixées par un arrêté royal pris sur la proposition du Ministre des Finances.

Art. 11.

De politieke gevangenen die een hechtenis hebben ondergaan van tenminste zes maanden in een kamp of een gevangenis waarvan het regime bijzonder streng was hebben recht op een aanvullende toelage ten laste van den Staat in evenredigheid met den duur van hun hechtenis. De lijst van deze kampen en gevangenissen zal bij koninklijk besluit vastgesteld worden.

Deze toelage, ten jaarlijkschen bedrage van 3,000 frank voor iedere tijdspanne van zes maand hechtenis, zal per vierde driemaandelijksch betaald worden, gedurende hoogstens vier jaar en voor de eerste maal den 1^o der vierde maand na het in voege treden van de wet.

De op de aanvullende toelage rechthebbende mag de betaling vragen van de waarde in kapitaal van deze toelage op den 1^o der vierde maand na het in voege treden van de wet. De vrederechter wiens bevoegdheid zich uitstrekt tot de gemeente waar de rechthebbende zijn woonst heeft, beslist op dit verzoek in het belang van den geïnteresseerde.

De politieke gevangenen die recht hebben op een aanvullende toelage moeten ten laatste binnen de drie maand na het in voege treden van de wet, in de aanvraag die het voorwerp uitmaakt van artikel 33, specificeren of zij de driemaandelijksche betaling of de betaling in kapitaal verlangen; na dit termijn zullen de aanvragen tot betaling in kapitaal niet meer worden aangenomen.

De politieke gevangenen zullen recht hebben op deze aanvullende vergoeding op voorwaarde dat hun netto-inkomsten van welken aard en van welken oorsprong ook, van het jaar dat de betaling van iedere schijf of van het kapitaal voorafgaat, de 150,000 frank niet teboven gaan. De inkomsten, in rekening gebracht, zijn deze voorzien bij artikel 9, § 1, 2^o laatste alinea. Indien het bedrag van deze inkomsten de 150,000 frank teboven gaat, maar beneden de 250,000 frank blijft, wordt de toelage met een vijfde verminderd voor iedere schijf van 20,000 frank inkomsten, ieder deel van 20,000 frank gerekend zijnde als een volledige schijf.

Art. 12.

De Algemeene Spaar- en Lijfrentkas wordt gemachtigd van den Staat het samenstellende kapitaal van aanvullende vergoeding te ontvangen toegestaan aan iederen politieken gevangene erkend door de Commissies waarvan sprake in artikel 31 en om deze vergoeding ten laste te nemen van het oogenblik van haar samenstelling af en onder de bij artikel 11 voorziene technische voorwaarden.

Het samenstellend kapitaal zal door den Staat onder vorm van annuïteiten gestort worden; het kapitaal en de annuïteiten zullen gerekend worden volgens de rentevoeten die bij koninklijk besluit, getroffen op voordracht van den Minister van Financiën, zullen vastgesteld worden.

Art. 13.

Les soins médicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation nécessités par les maladies, affections ou dommages physiques subis par les prisonniers politiques au cours de leur détention ou résultant des conséquences de celle-ci leur seront accordés gratuitement si leur invalidité est supérieure à 50 %; si elle est inférieure à 50 % l'intervention de l'Etat sera déterminée par arrêté ministériel.

Art. 14.

Pendant une période de cinq ans à dater de la publication au *Moniteur Belge* du présent statut, priorité sera accordée aux prisonniers politiques ou à leurs ayants droit pour la location d'immeubles ou parties d'immeubles gérés par la Société Nationale des Logements et Habitations à Bon Marché ou par l'une des sociétés agréées par celle-ci, pour autant que les intéressés répondent au règlement requis par les dites sociétés.

Art. 15.

Les cotisations dues en vertu des lois d'assurance sociale sont considérées comme ayant été versées par les prisonniers politiques au cours de leur détention. Les dépenses entraînées par l'application de cette disposition sont à charge de l'Etat. Les Commissions des Prisonniers politiques fixeront la durée de la période d'inactivité.

Art. 16.

Les prisonniers politiques pourront faire un apprentissage professionnel aux frais de l'Etat, dans les conditions prévues par le chapitre 3 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organisant le Fonds provisoire de Soutien des Chômeurs involontaires. Cet apprentissage aura pour but, soit de les initier à un métier s'ils n'en exerçaient aucun, soit de les réadapter dans leur propre métier, soit de les instruire dans d'autres métiers que le leur.

Les allocations et primes payées par l'Etat aux chômeurs en vertu de l'arrêté précité et des arrêtés d'exécution subséquents seront majorées de 50 % pour l'application des présentes dispositions, sans que leur montant puisse dépasser le salaire normal de la catégorie professionnelle dans laquelle l'intéressé se réadapte.

Art. 17.

Les prisonniers politiques invalides bénéficieront d'une réduction de 75 % sur le prix de leur transport par chemin de fer et chemin de fer vicinal.

Art. 13.

De geneeskundige, pharmaceutische en hospitaal-zorgen vereischt door de ziekte, aandoeningen of fysieke schade, opgelopen door de politieke gevangenen tijdens hun gevangenschap of voortspruitend uit haar gevolgen zullen hun kosteloos verleend worden, indien hun invaliditeit 50 t. h. overtreft; indien zij beneden de 50 t. h. blijft zal de Staatstusschenkomst bij Ministerieel besluit vastgesteld worden.

Art. 14.

Gedurende een periode van vijf jaar, te beginnen met de publicatie in het *Belgische Staatsblad* van dit Statuut, zal aan de politieke gevangenen of aan hun rechthebbenden voorrang verleend worden voor het huren van huizen of gedeelten van huizen, beheerd door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Huisvesting of door een door deze erkende maatschappij, voor zoover de belanghebbenden beantwoorden aan het door vermelde maatschappijen vereischte reglement.

Art. 15.

De krachtens de wetten voor sociale verzekering verschuldigde bijdragen worden beschouwd als gestort zijnde door de politieke gevangenen tijdens hun gevangenschap. De uitgaven voortspruitend uit de toepassing van deze beschikking komen ten laste van den Staat. De Commissies voor Politieke Gevangenen zullen den duur van de periode van werkloosheid bepalen.

Art. 16.

De politieke gevangenen zullen ten koste van den Staat een beroepsopleiding mogen volgen, onder de voorwaarden voorzien bij hoofdstuk III van het besluit van den Regent van 26 Mei 1946 die het Voorloopige Fonds voor Steun aan de Onvrijwillige Werklozen organiseert. Dit onderwijs zal voor doel hebben, hetzij hen in te wijden in een vak indien zij er geen uitoefenen, hetzij hen terug aan te passen aan hun eigen vak, hetzij hen te onderrichten in andere vakken dan het hunne.

De vergoedingen en premieën uitbetaald door den Staat aan de werklozen, krachtens voornoemd besluit en de latere besluiten voor uitvoering, zullen met 50 t.h. vermeerderd worden voor de toepassing van deze beschikkingen, zonder dat hun bedrag het normale loon van de beroepscategorie, waarin de belanghebbende zich opnieuw aanpast, mogen te boven gaan.

Art. 17.

De invalide politieke gevangenen zullen van een korting van 75 t.h. op den vervoerprijs per spoorweg en per buurtspoorweg genieten.

Art. 18.

L'Etat pourra prendre à sa charge les frais d'instruction des étudiants prisonniers politiques pour autant qu'ils aient subi une détention d'au moins un an et aient été l'objet de sévices graves ou aient été condamnés à mort. Un arrêté royal spécifiera les conditions d'application du présent article. La présente disposition ne porte nullement atteinte aux mesures édictées par la loi du 6 avril 1940, par l'arrêté-loi du 30 août 1944 et les arrêtés du Régent des 13 octobre et 12 décembre 1944. Des bourses pourront être accordées aux étudiants prisonniers politiques en vue d'assurer leur entretien au cours de leurs études. Leur montant sera déterminé par arrêté royal.

CHAPITRE III.

Des ayants droit des prisonniers politiques décédés.

Art. 19.

Les ayants droit des prisonniers politiques décédés bénéficieront des allocations exceptionnelles aux lieu et place de leur auteur. Celles-ci leur seront payées jusqu'au jour du décès de leur auteur ou jusqu'au jour de son décès présumé. Sont considérées comme ayants droit les personnes qui se voient reconnaître cette qualité en vertu de la loi sur les pensions de réparation.

Art. 20.

Les distinctions honorifiques attribuées à titre posthume aux prisonniers politiques décédés pourront être portées, surchargées d'un signe distinctif, par leur veuve ou, à défaut, par leur mère.

Art. 21.

Sont également considérés comme ayants droit d'un prisonnier politique décédé :

1° La concubine, à condition qu'elle ait partagé la vie de celui-ci pendant une période d'au moins deux ans avant la date de sa mise à mort ou de son arrestation par l'ennemi.

Le prisonnier politique devra n'avoir point été marié au moment de son arrestation.

2° Les enfants naturels non reconnus.

Art. 22.

Les prisonniers politiques qui ne seront pas rentrés au pays lors de la mise en vigueur de la présente loi

Art. 18.

De Staat zal de onderwijskosten der studenten politieke gevangenen te zijnen laste mogen nemen voor zoover zij een gevangenschap van ten minste een jaar ondergaan hebben of het voorwerp waren van ernstige mishandelingen of ter dood veroordeeld werden. Een koninklijk besluit zal de voorwaarden van toepassing van dit artikel nader omschrijven. De huidige beschikking maakt geenerlei inbreuk op de maatregelen uitgevaardigd door de wet van 6 April 1940, door de besluitwet van 30 Augustus 1944 en de besluiten van den Regent van 13 October en 12 December 1944. De studiebeurzen zullen mogen toegestaan worden aan de studenten politieke gevangenen ten einde hun onderhoud tijdens hun studiën te verzekeren. Hun bedrag zal bij koninklijk besluit vastgesteld worden.

HOOFDSTUK III.

Over de rechthebbenden der overleden politieke gevangenen.

Art. 19.

De rechthebbenden der overleden politieke gevangenen zullen genieten van de uitzonderlijke vergoedingen in de plaats van hun rechtsvoorganger. Die vergoedingen zullen hun betaald worden tot op den dag van het overlijden van hun rechtsvoorganger of tot op den dag van zijn vermoedelijk overlijden. Worden beschouwd als rechthebbenden de personen die zich krachtens de wet op de herstellingspensioenen deze hoedanigheid toegewezen zien.

Art. 20.

De posthume eervolle onderscheidingen aan de overleden politieke gevangenen toegekend, mogen mits toevoeging van een onderscheidingsteeken, door hun weduwe of, bij ontbreken, door hun moeder gedragen worden.

Art. 21.

Worden eveneens als rechthebbende van overleden politieke gevangenen beschouwd :

1° De bijzit, op voorwaarde dat zij met laatstgenoemde minstens gedurende een tijdperk van twee jaar vóór den datum van zijn ter dood brenging of van zijn in hechtenisneming, door den vijand, geleefd heeft.

De politieke gevangen mag niet gehuwd geweest zijn op het oogenblik van zijn in hechtenisneming.

2° De niet erkende buitenechtelijke kinderen.

Art. 22.

De politieke gevangenen die niet in het land zouden teruggekeerd zijn op het oogenblik van het in

et dont on ignorera s'ils sont vivants ou morts seront présumés décédés au 8 mai 1945 pour l'application des dispositions prévues au présent chapitre.

Art. 23.

Sont exclus du bénéfice des dispositions prévues aux articles 19 à 21 les ayants droit des prisonniers politiques condamnés pour crime ou délit contre la sûreté extérieure ou intérieure de l'Etat depuis le 31 octobre 1940, ou déchus de leurs droits civils et politiques en vertu des dispositions de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 sur l'épuration civique.

Art. 24.

L'instruction à tous les degrés des enfants des prisonniers politiques, mis à mort par l'ennemi, décédés en captivité ou des suites de celle-ci, est à charge de l'Etat.

Un arrêté royal déterminera les conditions d'application de la présente disposition.

CHAPITRE IV.

Dispositions générales.

Art. 25.

Sont exempts du droit de timbre les certificats, actes de notoriété, extraits de registres des actes de l'état civil, quittances et toutes autres pièces dressées ou délivrées pour l'exécution de la présente loi. Ils portent en tête l'énonciation de leur destination et ne peuvent servir à d'autres fins.

Les actes relatifs à la procédure visée au deuxième alinéa des articles 11 et 12 sont exempts du droit de greffe et de la formalité d'enregistrement.

Art. 26.

Les allocations, indemnités et pensions assimilables à celles visées à l'article 29, § 4, 2°, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, accordées en vertu de la présente loi, sont exonérées des impôts directs et de toutes taxes similaires.

La même exonération est applicable aux sommes qui revêtent un caractère analogue et qui ont été allouées par application de dispositions temporaires avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

voege treden van onderhavige wet en waarvan men niet weet of ze dood of levend zijn, zullen als overleden beschouwd worden op 8 Mei 1945 voor de toepassing van de beschikkingen voorzien in onderhavig hoofdstuk.

Art. 23.

Worden uitgesloten van het voordeel der bij de artikels 19 tot 21 voorziene beschikkingen, de rechthebbenden der politieke gevangenen die veroordeeld werden voor misdaad of misdrijf tegen de buitenlandsche of de binnenlandsche veiligheid van den Staat van 31 October 1940 af, of die van hun burgerlijke of politieke rechten vervallen verklaard werden krachtens de beschikkingen van de besluitwet van 19 September 1945 aangaande burgertrouw.

Art. 24.

De opvoeding in alle graden van de kinderen der politieke gevangenen die ter dood gebracht werden door den vijand, die overleden zijn in gevangenschap of ten gevolge van deze, zijn ten laste van den Staat.

Een koninklijk besluit zal de voorwaarden van toepassing der onderhavige beschikkingen bepalen.

HOOFDSTUK IV.

Algemeene beschikkingen.

Art. 25.

Zijn vrij van zegelrecht de getuigschriften, de akten van bekendheid, de uittreksels uit de registers van de akten van den burgerlijken stand, de kwijtschriften en alle andere stukken opgesteld of afgeleverd voor de uitvoering van onderhavige wet. Zij dragen bovenaan de vermelding van hun bestemming en mogen tot geen ander doeleinde dienen.

De akten betreffende de onder de tweede alinea van de artikels 11 en 12 beoogde rechtspleging zijn vrij van het griffierrecht en van de formaliteit van registratie.

Art. 26.

De vergoedingen, de toelagen en pensioenen die kunnen gelijkgesteld worden met deze die beoogd worden onder artikel 29, § 4, 2°, der samengeordende wetten betreffende de belastingen op de inkomsten die toegekend werden krachtens onderhavige wet, worden vrijgesteld van de rechtstreeksche belastingen en van alle gelijkaardige taksen.

Dezelfde vrijstelling is toepasselijk op de bedragen die een analoog karakter aannemen en die toegekend werden door de toepassing van de voorloopige beschikkingen voor het in voege treden van onderhavige wet.

Art. 27.

Les droits perçus avant la mise en application de la présente loi seront remboursés.

Art. 28.

Le fait de s'attribuer illégalement le titre de prisonnier politique et le port illégal des distinctions honorifiques qui y sont attachées seront punis conformément à l'article 228 du Code pénal.

Art. 29.

Les auteurs de déclarations ou attestations fausses et ceux qui, en vue de frauder l'application des mesures prises en vertu des dispositions de la présente loi, dissimulent leurs revenus ou rémunérations, seront poursuivis et punis conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 31 mai 1933 sur les déclarations en matière d'allocations à charge de l'État.

Art. 30.

Pourront être déchues du droit de porter les distinctions honorifiques et de jouir des avantages afférents au titre de prisonnier politique, les personnes qui, après la mise en application de la présente loi, seraient condamnées pour crime ou délit de droit commun.

Dans ce dernier cas, la déchéance ne pourra être prononcée que si la peine infligée est supérieure à deux années d'emprisonnement ou si le condamné se trouve en état de récidive légale.

La déchéance visée à l'alinéa précédent est prononcée par le jugement ou l'arrêt de condamnation. Elle ne pourra dépasser dix années lorsqu'elle s'appliquera aux condamnés correctionnels.

CHAPITRE V.

Des Commissions des Prisonniers politiques
et de leur compétence.

Art. 31.

Des Commissions d'agrément de prisonniers politiques, créées par arrêté ministériel, chargées de vérifier les conditions exigées pour bénéficier du titre de prisonnier politique prévu par la présente loi, seront réunies.

Art. 27.

De rechten die geïnd werden vóór het in voege treden van de huidige wet zullen terugbetaald worden.

Art. 28.

Het feit zich op onwettige wijze den titel van politiek gevangene aan te schaffen en het onwettelijk dragen van de eereteekens die er aan verbonden zijn, zal gestraft worden overeenkomstig artikel 228 van het Strafwetboek.

Art. 29.

De daders van valsche verklaringen en getuigschriften en degenen die, teneinde de toepassing van de genomen maatregelen krachtens de beschikkingen van huidige wet te ontduiken, hun inkomsten en loonen verbergen, zullen vervolgd en gestraft worden overeenkomstig de schikkingen van het koninklijk besluit van 31 Mei 1933 op de verklaringen inzake vergoedingen ten laste van den Staat.

Art. 30.

Kunnen vervallen worden verklaard van het recht eereonderscheidingen te dragen en de voordeelen te genieten welke aan den titel van politiek gevangene gehecht zijn, personen die na het invoege treden van huidige wet veroordeeld zouden zijn wegens misdaad of misdrijf van gewoon recht.

In dit laatste geval mag de vervallenverklaring worden uitgesproken indien de toegepaste straf een gevangenisstraf van twee jaar te boven gaat of indien de veroordeelde zich in staat van wettige herhaling bevindt.

De vervallenverklaring waarvan sprake in bovenvermeld alinea wordt door het vonnis of door het arrest van veroordeeling uitgesproken. Zij zal nochtans de tien jaar niet overschrijden indien het een correctioneele straf betreft.

HOOFDSTUK V.

De Commissies van Politieke Gevangenen
en hun bevoegdheid.

Art. 31.

Aannemingscommissies van politieke gevangenen door het ministerieel besluit opgericht en belast met het onderzoek der voorwaarden geëischt om den titel van politiek gevangene, voorzien in huidige wet, te genieten, worden opgericht.

Art. 32.

Chacune de ces Commissions sera composée de neuf membres dont un nommé par le Ministre des Finances, deux nommés par le Ministre compétent pour les victimes de la guerre et six désignés par ce dernier sur une liste de noms dressée par la Confédération Nationale des Prisonniers politiques et Ayants droit.

Art. 33.

Les demandes devront être introduites par lettre recommandée à la poste, adressée au Ministre de la Reconstruction, au plus tard trois mois après la publication de la présente loi au *Moniteur*.

Les prisonniers politiques qui désirent bénéficier des avantages pécuniaires prévus en leur faveur au chapitre II devront en faire la mention détaillée dans le texte de leur demande.

Art. 34.

Un arrêté royal déterminera les déclarations ou documents nécessaires pour la constitution des dossiers des prisonniers politiques et la compétence des Commissions. Ces Commissions devront obligatoirement demander l'avis des Commissions consultatives locales de prisonniers politiques avant de rendre leur décision.

Art. 35.

Il sera institué une Commission d'appel. Un arrêté royal déterminera sa composition et la procédure à suivre pour interjeter appel des décisions des Commissions d'agrément.

Art. 36.

Le Ministre de la Reconstruction est chargé de l'exécution de la présente loi, qui entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 août 1946.

Art. 32.

Ieder dezer Commissies bestaat uit negen leden waaronder één benoemd door den Minister van Financiën, twee door den Minister bevoegd voor de oorlogsslachtoffers, die er ook zes zal aanduiden op een lijst opgemaakt door de Nationale Federatie der Politieke Gevangenen en Rechthebbenden.

Art. 33.

De aanvragen moeten ingediend worden per aangekeekend schrijven gericht aan den Minister van Wederopbouw, ten laatste drie maanden na de bekendmaking van huidige wet, in het *Staatsblad*.

De politieke gevangenen die verlangen geldelijke voordeelen in het hoofdstuk 2 te hunnen gunste voorzien, te genieten, moeten dit nauwkeurig vermelden in den tekst van hun aanvraag.

Art. 34.

Een koninklijk besluit zal de verklaringen en de noodige dokumenten ter samenstelling der bundels der politieke gevangenen alsmede de bevoegdheid der Commissies, vaststellen. Deze Commissies zijn verplicht, alvorens een beslissing te nemen, het advies der plaatselijke consultatieve Commissies van politieke gevangenen in te winnen.

Art. 35.

Er zal een Beroepscommissie opgericht worden waarvan een koninklijk besluit de samenstelling zal vastleggen. Ditzelfde besluit zal eveneens de te volgen proceduur instellen om beroep aan te tekenen tegen de beslissingen van de Aannemingscommissies.

Art. 36.

Onze Minister van Wederopbouw is belast met de uitvoering van huidige wet die invoege zal treden op den dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, den 6^e Augustus 1946.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de la Reconstruction,

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Wederopbouw,

Jean TERFVE.